

## Curriculum Vitae

### Anna Harhala Bova

#### Dati personali

Data di nascita: **14.06.1975**

Nazionalita': **polacca**

Indirizzo: **v.le Europa, 14**  
**88065 Guardavalle ( CZ )**  
**Italia**

Telefono: **0039 3926876843**

E-mail: [abova@hotmail.de](mailto:abova@hotmail.de)



---

#### Istruzione

2001 **Großes Deutsches Sprachdiplom ( GDS )** rilasciato da  
**GOETHE-INSTITUT ( LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT**  
**In Monaco di Baviera )**

1998/99 - **Nauczycielskie Kolegium Jezykow Obcych UJ w Krakowie**

2000/01 **( Collegio per Insegnanti delle Lingue Straniere dell' Universita' Jagellonica in**  
**Cracovia)**

1994 - 1998 **Soggiorno in Germania**

1996 / 97 **Studienkolleg für ausländische Studierende ( Francoforte sul Meno )**  
Collegio per gli studenti stranieri

1996 **Diploma Mittelstufe ( Francoforte sul Meno )**

1995 **Certificato DaF (Francoforte sul Meno )**

1990 / 91 - **I L.O. im. KEN ( Sanok ) - I Liceo Classico**

1993 / 94                      Classe con approfondimento in lingua e storia tedesca e polacca  
1994                              Diploma di maturita' (lingua tedesca)

---

2001 – fino ad oggi              Trasferimento in Italia

---

### **Esperienze lavorative**

Dal 2001                              L'attivit  di traduttrice di testi scritti e' stata svolta, quale freelance, anche nel  
Campo turistico, alberghiero, pubblicitario acquisendo, in tal modo, un ampio  
Bagaglio di terminologia anche tecnica in svariati settori

06.2007 - 10.2007                  Hotel Villaggio Calaghena ( Italia )  
Addetta al ricevimento + back office  
Contatto diretto con il cliente, traduzioni dei cataloghi e delle schede di  
gradimento

06.2009 - 09.209                  Hotel Villaggio Calaghena – come sopra

06.2010 - 09.010                  Hotel Villaggio Calaghena – come sopra

Dal 2004                              Collaborazione con una agenzia di viaggi in Italia  
Guida turistica

2007 – 2008                          Interprete nelle trattative di acquisto immobiliare tra clienti Tedeschi e l'agenzia  
Immobiliare, il notaio e la banca (Italia)

2009                                      La sottoscritta ha svolto l'attivit  di traduttrice per alcune concessionarie ufficiali  
di casa automobilistiche di rilievo internazionale (Volkswagen e Fiat)  
provvedendo al contatto diretto con il cliente ed assistendo la concessionaria

tutte le fasi della trattativa diretta all'acquisto dei veicoli

**Premi**

Borsa di studio per ottimi risultati

---

**Lingue**

**Polacco**- madrelingua

**Tedesco** -ottimo

**Italiano**-ottimo

**Inglese**-medio

---

**Software**

Adobe Acrobat Reader, Adobe Photoshop, Microsoft Office

**Hardware**

PC, Windows 7, fax, stampante multifunzione Brother MFC – 295CN,

Internet